

教育部學海飛颺暨學海惜珠

國立臺灣師範大學受獎助學生返國後心得報告書

所列大綱為基本應填項目，不可刪減

版型不拘，可依需求增加內容、穿插照片

一、學生資料

填寫日期：2024/01/19

中文姓名： 謝令怡	112 年度學海飛颺 年度學海惜珠
臺師大就讀系所、年級： 社會教育學系學士班五年級	
研修國家： 韓國	
研修校名： 成均館大學 Sungkyunkwan University	
研修學院： 社會科學學院 Social Sciences	
研修科系： 公共行政學系 Public Administration	
研修期間： 112 年 8 月 ~ 112 年 12 月	

二、修習課程 (請依實際修課情形自行增加列數)

研修課程名稱	任課教師姓名	學分數	所屬學季/期
Regular Korean Program 5	신은희, 이진경	6	Fall Semester
Regular Korean Program 6	한후영, 박지연	6	Fall Semester

三、心得分享(如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字)

1. 學術方面：

成均館對於交換學生開放兩套系統修課方式：第一套系統為一般大學部課程，這類課程有些為全英語授課，課堂同學就很可能有各國交換生，有的是一般韓語授課，同學就會大部分是韓國人，因此可以依照自己選擇的專業，以及評估自己的外語能力去選擇適合自己的課程，這套課程也開放同學修習韓文課，分為 Basic, Intermediate, Advanced 三個難易程度，若修習完成一學期可獲得 6 學分；第二套系統則為專門教授韓文的 Regular Korean Program(RKP)，其實就是安排同學到語學堂，和其他學韓文的外國同學一同上課，因此幾乎不會有機會遇到韓國同學，若選擇這套系統課程，需要每周星期一至五早上 09:00 開始上課至 14:50 結束，中間 11:20 至 12:30 為午休時間，若順利修習完畢本學期可獲得 12 學分，且大約在開學前 2 個月前會實施線上分級考試。

因為我想在交換期間加深我的韓語程度，所以這學期選擇修習 RKP，而成均館語學堂一期相較其他學校語學堂時間較短只有兩個月，因此我在交換期間可以上滿 2 期，正好修習五級、六級完後，還能穿上儒生畢業袍參加修業典禮！每期課程有一次期中考及一次期末考，另外還需要準備兩次長寫作考試、兩次 10 分鐘發表，升到六級時還多了分組辯論考試，辯論考試前會選擇正反方，考試當天將抽籤分組進行相互詰問與答辯。作業方面一期會有四次寫作作業，以及剪輯兩支口說影片，但不用太擔心是否需要很好的剪輯技術，老師主要是看語彙及文法運用是否有誤，也可以當作一個韓文能力的成長紀錄影片！

兩期修課下來，我感受到學校比較注重文法及語彙，在密集課程下我有很大的進步，其他方面來說，雖然口說和聽力也都有練習與考試，但我認為僅靠課堂上的練習並沒有太大幫助，且因為教授文法多為格式體、文書體，因此也不適合在日常生活中使用，建議參與其他活動多認識韓國朋友，才能學到自然的日常口與表現。另外我也花了非常多的時間於複習及預習課程內容，每天下課後會到圖書館閱覽室念書到晚上九、十點左右，成均館讀書風氣也非常好，要離開時還會有 50% 的學生還繼續留在圖書館念書，同時也可以督促自己努力！

RKP 的優點還有課程內容多元，會從韓國的傳統藝術、教育制度、廣告行銷等主題切入，因此除了語言本身，修完課程後也能對韓國的文化能有更深度的認識。而我們每班都是小班制，人數落於 12 人至 15 人之間，老師授課時會記住每位同學的名字以及感興趣的事情，上課時會針對這些細節設定例句說明，授課非常認真且能夠從學生本位來關心每位學生，且單日授課時間長，同學之間的感情會變得很好，在學期結束後，我也和班上同學一起去 DMZ 非武裝地帶及光州等地旅遊，和朋友一起旅遊相對安全，也是學習不同地區文化的好機會。

但對於 RKP 我也認為有一些缺點：成均語學堂裡母語為中文的修課同學佔了大多數，正好我在五級與六級兩個班中文母語同學比例都超過 70%，所以通常只要一下課，大家就會開始講中文，因此我覺得我在韓國的時間中文說得並不會比韓文少，缺乏完全的韓語沉浸式環境；第二，每期期程安排過於緊湊，其他語學堂一天可能授課 4 小時，一期長達三個月，但成均館一期僅有兩個月，因此一天上課時數很多，對於吸收比較慢的同學來說會是較大的負擔。

- 若是對 RKP 或成均語學堂有興趣的同學，歡迎透過以下網址獲得更多資訊：
https://koreansli.skku.edu/ksli_eng/index.do

2. 生活方面：

韓國屬於溫帶氣候，四季轉換非常明顯，對於居住於亞熱帶氣候的我們來說冬天會相對嚴酷，我這次在韓國時經歷的最低溫為攝氏-16 度，在戶外如果沒有配戴手套或是帽子等防寒物品很容易凍傷，加上韓國在冬天室內暖氣開很強，在冷熱交替的環境下也容易感冒，建議來韓國時不用帶太多衣物，在這裡配合天氣購入適宜的衣物，尤其是冬天建議洋蔥式穿搭，韓國並不像臺灣隨處都有小診所可以看病，多數人都是在藥局買感冒藥服用，出門在外生病會很辛苦。

而另外我認為在我的交換生活中，課業之外，社團生活佔了一定的比重，如上文有提到在上課期間比較難認識到韓國同學，所以社團就是一個很重要的管道。我在交換的期間參加了兩個社團，一個是學校會自動將每位交換生加入的 Hi-Club，Hi-Club 組織了許多專為交換生設計的活動，例如開學前的新生訓練、

校外參訪以及泡菜醃漬體驗等等，都是很適合認識朋友的機會，但因為交換生中不會韓文的同學比例並不低，所以一般活動都是用英文來進行溝通，因此建議同學需要有基本的英語會話能力。而 Hi-Club 也會協助交換生配對韓國學伴，通常一位韓國學伴會配對到 4 至 5 位交換生，且透過 Kakao talk 的群組來聯絡。主要也是用英文聯絡，但因為我想要練習韓文，所以私下都是用韓文和我的學伴對話，比較可惜的是我的學伴是理工科系所以校區在水原(수원)，搭車到首爾校區需要一個半小時，所以我們學期間僅見到三次面，但依然是很重要的回憶。

我另外還有參加學校的中央攝影社團 SAPA (성균관대학교 중앙사진동아리)，攝影社會舉辦許多活動，例如不同主題的線上下研討會、攝影比賽，還有週末出社活動，我這學期和同學一起去清溪川、兒童大公園以及西小門聖地博物館攝影，是非常好認識韓國朋友、以及了解最近流行議題的機會，同學也會因為我是外國人所以用比較慢的速度和我對話，人都非常親切。雖然這次參與社團活動次數並不算多，但在這個過程中，也讓我擁有了「哇！原來我也能夠融入韓國朋友生活圈」的感覺，讓我在韓國多了一份重要的歸屬感。

- 以下為 Hi-Club 的 IG 帳號，有興趣可參考：

https://www.instagram.com/skku_hiclub?igsh=MWhkaGs3Y2JjdzZ2Nw==

- 以下為成均館中央攝影社 SAPA 的 IG 帳號，有興趣可參考：

https://www.instagram.com/skku_sapa_1971?igsh=MTNnaW13a2EzaHc4ZQ==

3. 開銷概算：

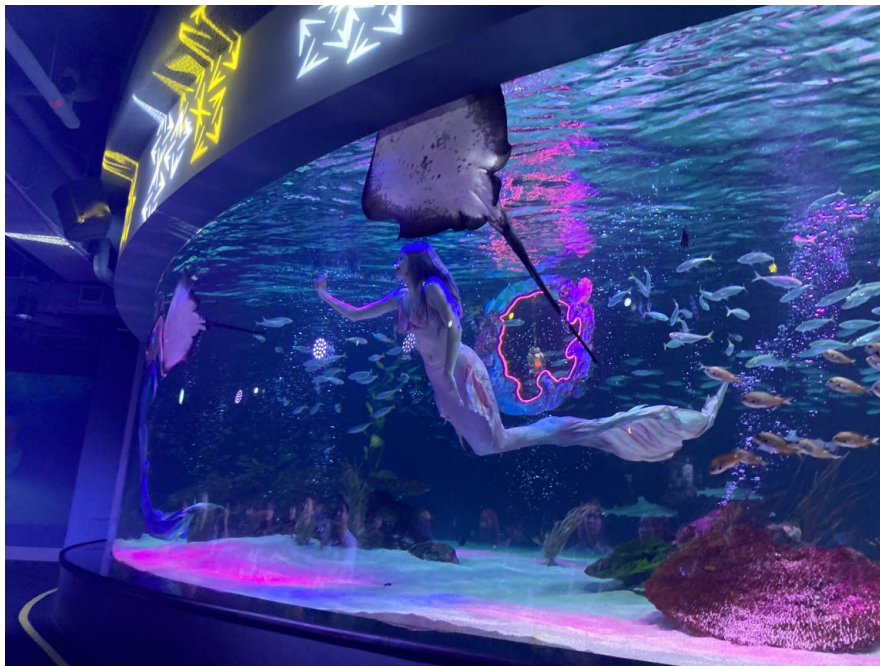
經概略計算後，我在交換期間若不包含宿舍費、學費以及遠程旅遊費用，生活費概略為新臺幣 15 萬元，其中佔最大比例的費用為餐費，韓國的食物物價偏高，若是在學校以外的餐廳用餐，一餐基本是韓元 8,000 元（約等於臺幣 200 元），如果有需要節約費用的需求，可以多在學校的六百週年紀念館 (600주년기념관) 或經營館 (경영관) 學生餐廳用餐，一餐費用落在韓元 5,000 至 6,000 元之間，或是住在宿舍的話可以多加運用宿舍的廚房設備，且外食多為澱粉類，若自行備餐也可以選擇更加健康的食材。

另外還有一些固定基本開銷，例如健康保險費一個月需繳交韓元 72,000 元左右，以及手機通信費，通信費我使用先付方式，本學期約花 100,000 韓元，而成均館合作的銀行為우리 은행(Woori Bank)，一個月會扣款 20,000 韓元保證金，需要於學期結束時註銷帳戶，才能取回餘額以及全數保證金，因此建議學期結束後預留至少一週時間來處理行李寄送以及上述事項才不會過於急促。

若有意願前往韓國進行交換的同學，建議來韓國之前，也可以多留意外匯漲跌狀況，我這次是事先將生活費從臺幣換為美金，再到韓國的換錢所，將美金換為韓元，會相對直接將臺幣換成韓元來說換得更多的金額。若短期旅遊可能沒有很大影響，但對於海外長期生活來說換匯差異比較顯著，而且海外匯款、提款通常需要收取較高的手續費，甚至有的外國同學會有母國卡刷不過的問題，因此建議可以準備一定的現金來韓國，不足的部分可搭配刷臺灣的信用卡使用，整體上金額多寡還是需要依照自己的消費需求與習慣來準備。

這次出國對我來說是很大的挑戰，在陌生的地方克服語言障礙、學會打理生活一切的同時也專注在學習上，但經歷過後我的收穫非常豐富，在這段期間也交到了許多來自世界各地的朋友，受到老師、室友、同學、社團朋友，以及社區內許多鄰居的照顧，是非常非常珍貴的一段回憶，我也希望未來的學弟妹們都可以在韓國度過美好的交換生活！若有想要詢問的問題，歡迎來信到我的信箱 40802016E@gapps.ntnu.edu.tw 詢問，或是私訊我的 Facebook「謝令怡」來聯絡我，希望能為大家在完成夢想的路上帶來一些協助～

四、照片（如有，請提供）



▲每學期會有一次校外文化體驗，圖為位於漢江邊「63大樓」內的水族館表演。表演與觀覽結束之後，我們同學們一起到漢江邊野餐、吃炸雞和玩遊戲。



▲圖為首爾校區的校內公演，活動時間為一整天，除了有社團擺攤之外也有樂團、舞社表演，晚上也有露天電影院，大家會一起躺在草地看電影，非常愜意。



▲圖為和攝影社同學們一起到兒童大公園所拍攝的照片，社團除了韓國同學之外也有其他交換生，是可以多多互動、交流文化以及為韓國生活留念的好機會。



▲上圖為我在第二期開始之前，協助成均館語學堂進行新生訓練的畫面。新生訓練過程中，會和新生分享辦理外國人登錄證、開通銀行帳戶等事項，為初來韓國的同學們提供基本生活資訊，希望能協助大家更快速適應。



▲上圖為學校經營館學餐，通常都是一份主餐附飯及兩樣小菜、一碗湯，自助的部分會有泡菜可以自取，在離開韓國前，不吃辣的我也習慣了每天吃泡菜了！



▲語學堂畢業時，會依照成均館傳統穿上儒生學士服拍照留念，在交換的時間裡，我認為完全沉浸在學習是最幸福的一件事，我們的課堂上歡迎各種想法，也因為課程主題連結，也讓我重新思考了「教育」的本質與意義。希望回到臺灣後我也能發揮所學，並且督促自己在日常中不斷思考，為未來帶來更多變化的可能。